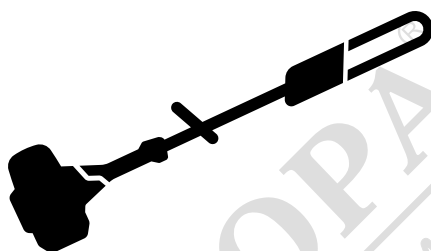




Husqvarna®

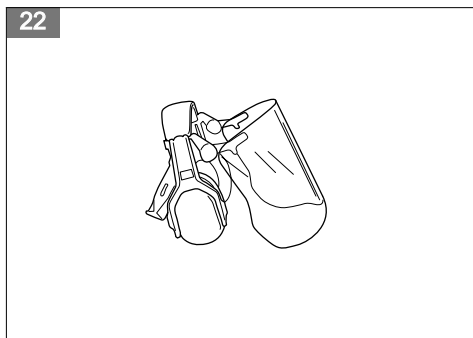
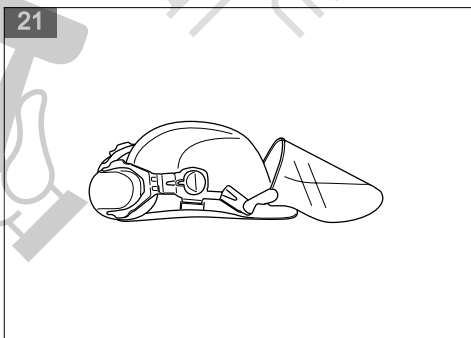
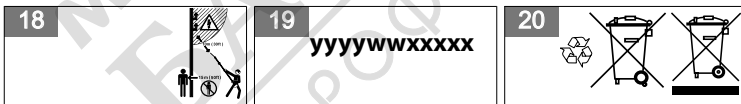
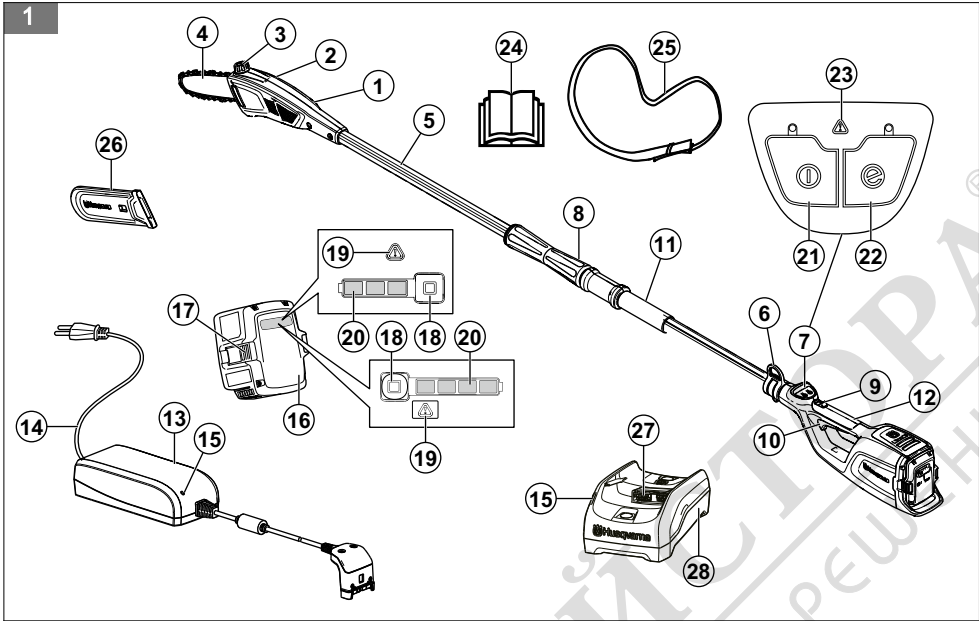


120iTK4-P

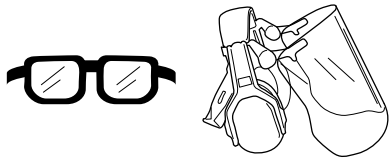


EN	Operator's manual	12-31
DA	Brugsanvisning	32-50
DE	Bedienungsanweisung	51-72
ES	Manual de usuario	73-93
FI	Käyttöohje	94-112
FR	Manuel d'utilisation	113-133
IT	Manuale dell'operatore	134-154
NL	Gebruiksaanwijzing	155-175
NO	Bruksanvisning	176-194
PT	Manual do utilizador	195-215
SV	Bruksanvisning	216-234
CS	Návod k použití	235-254
ET	Kasutusjuhend	255-273
HR	Priručnik za korištenje	274-292
HU	Használati utasítás	293-313
LT	Operatoriaus vadovas	314-333
LV	Lietošanas pamācība	334-353
PL	Instrukcja obsługi	354-374
RO	Instrucțiuni de utilizare	375-395
SK	Návod na obsluhu	396-415
SL	Navodila za uporabo	416-434
BG	Ръководство за експлоатация	435-457
EL	Οδηγίες χρήσης	458-480
JA	取扱説明書	481-499
KO	사용자 설명서	500-517
MS	Panduan Pengguna	518-538
RU	Руководство по эксплуатации	539-561
TR	Kullanım kılavuzu	562-580
UK	Посібник користувача	581-602
VI	Sách hướng dẫn sử dụng	603-621
ZH	操作手册	622-637





23



24



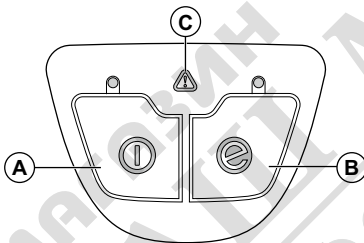
25



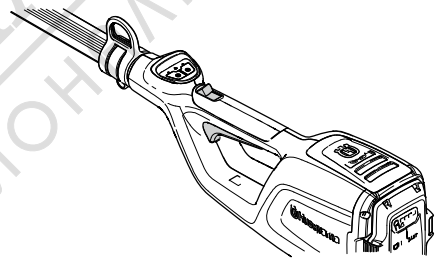
26



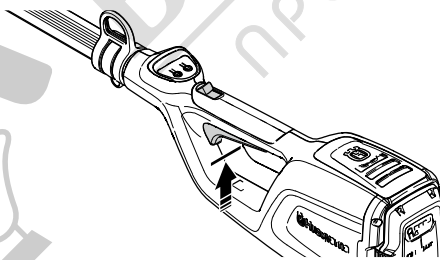
27



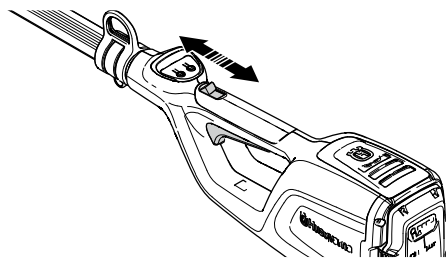
28

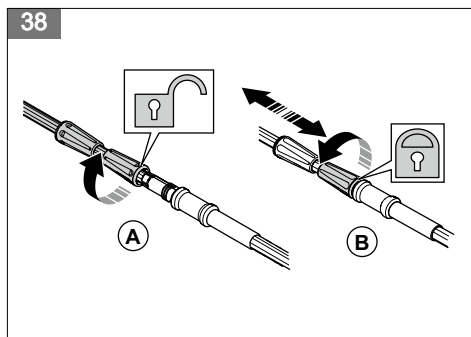
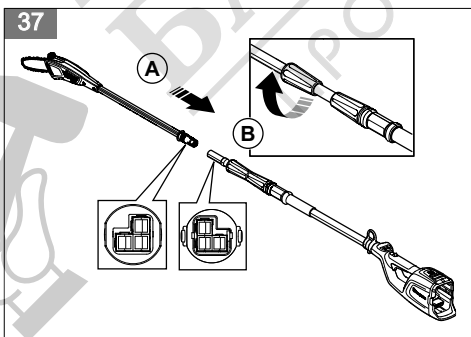
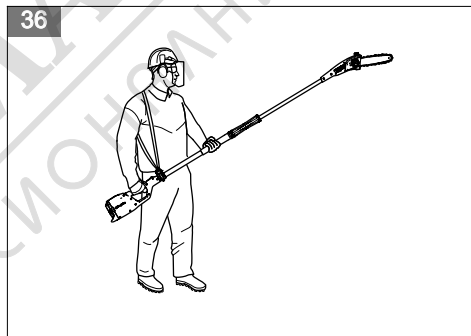
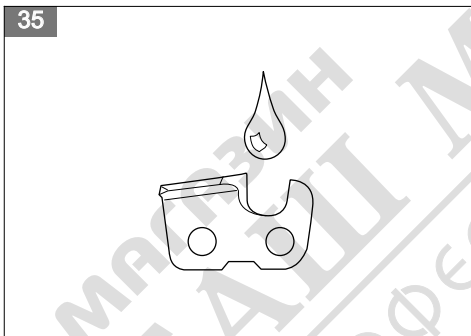
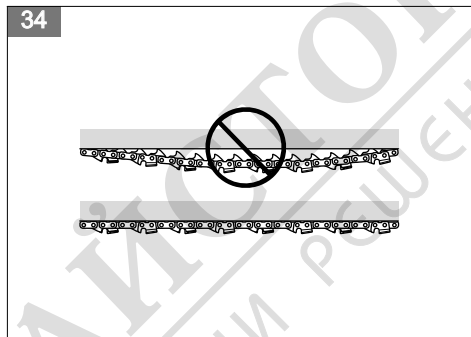
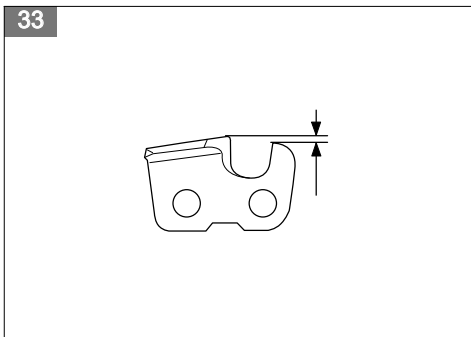
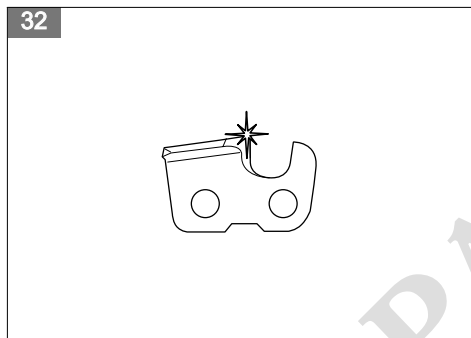
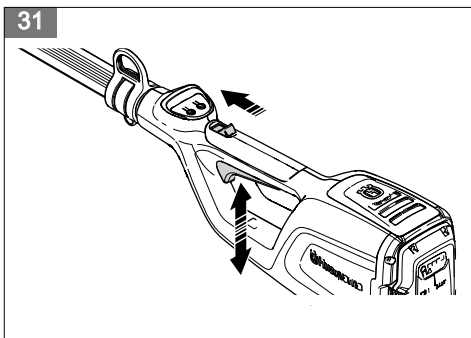


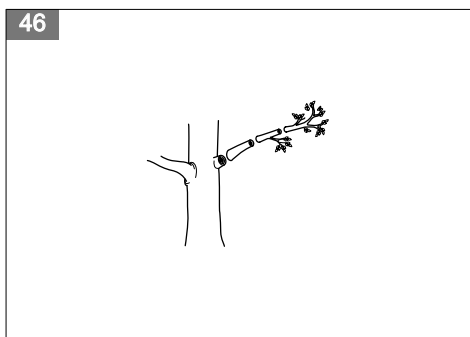
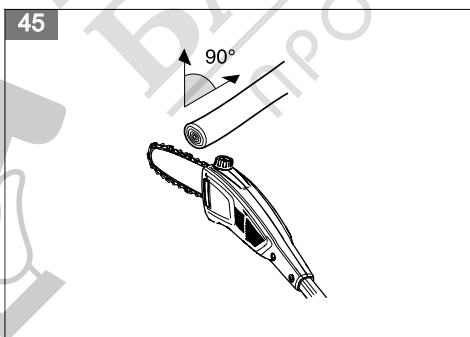
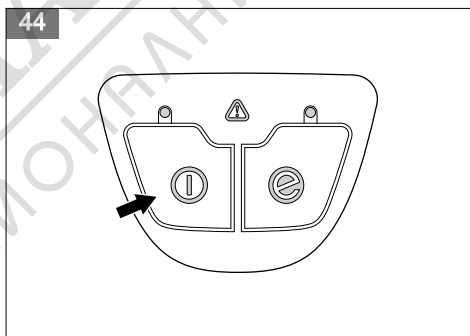
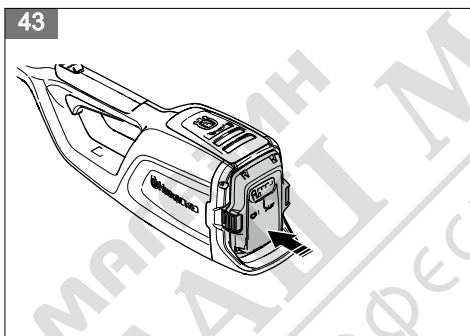
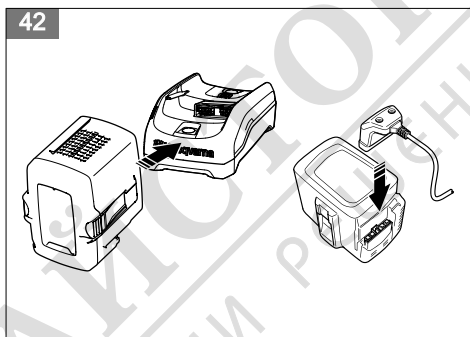
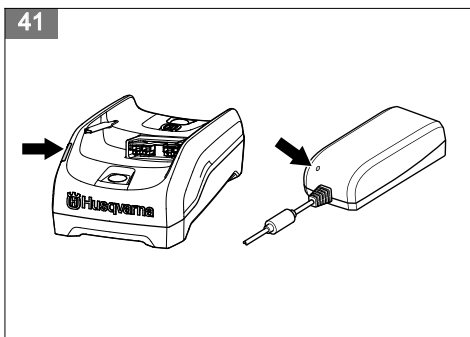
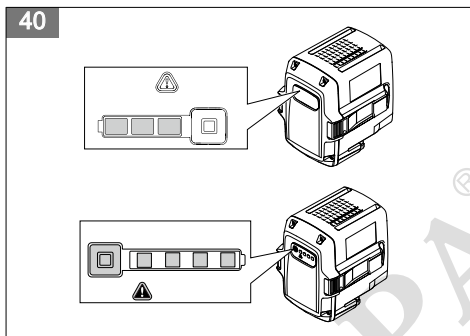
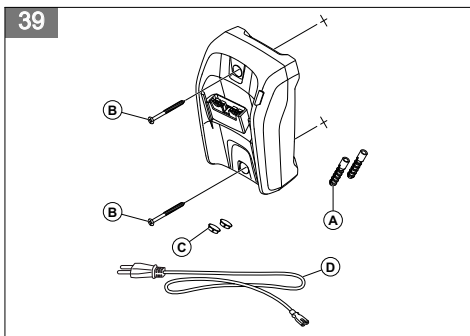
29

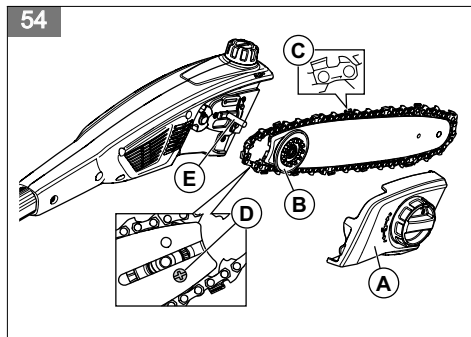
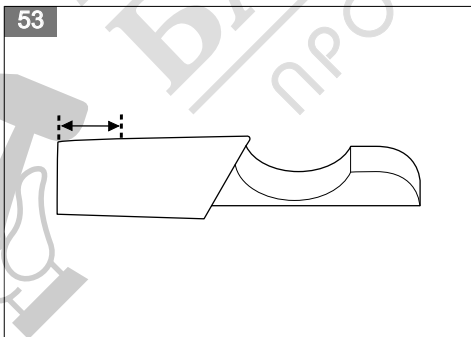
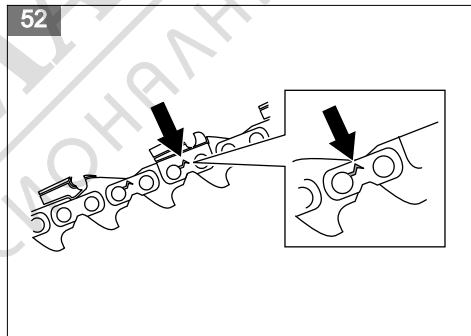
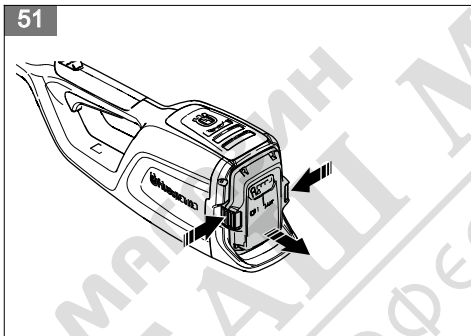
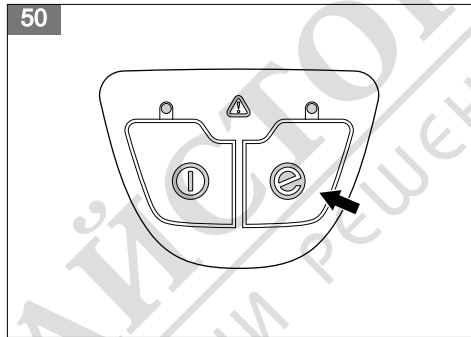
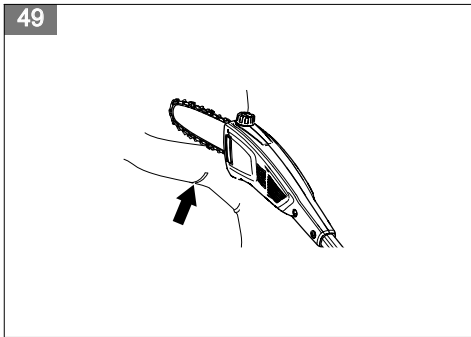
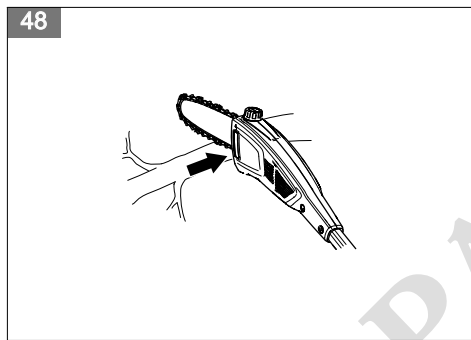
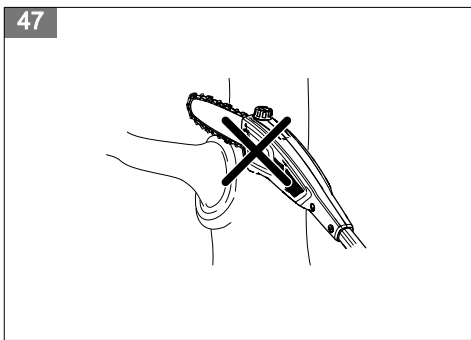


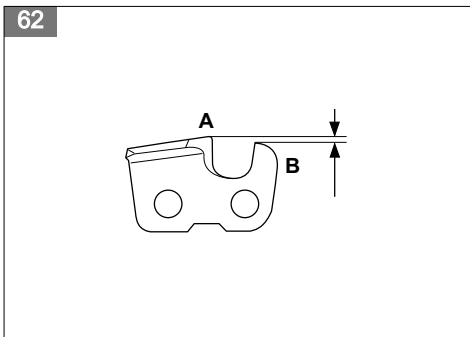
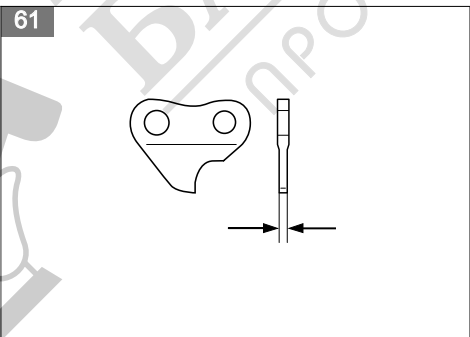
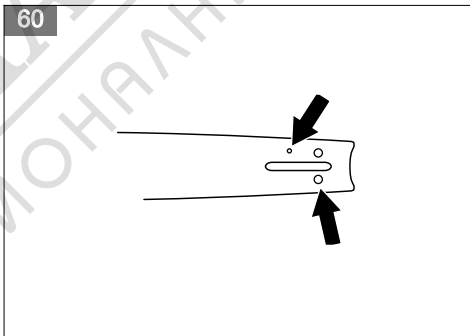
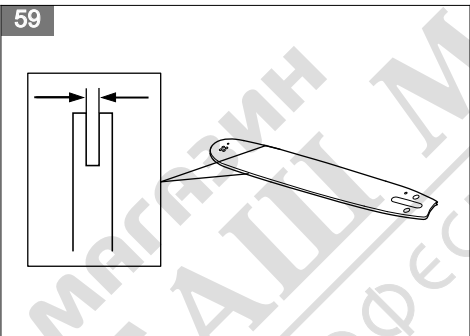
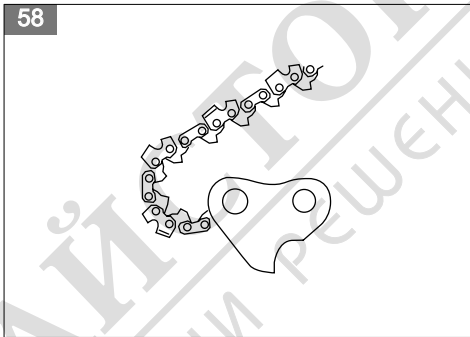
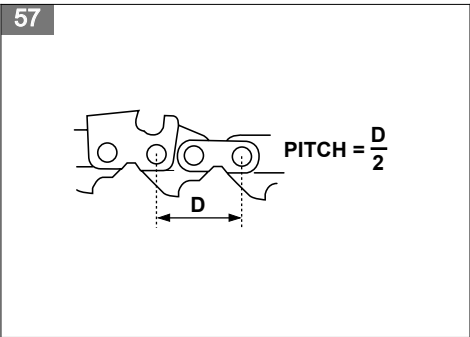
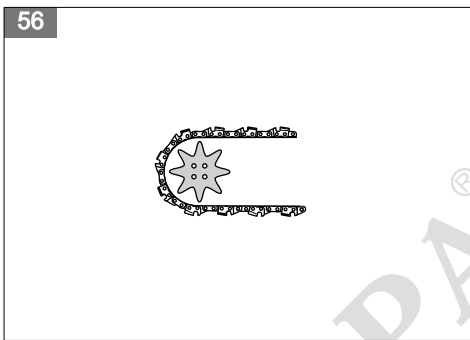
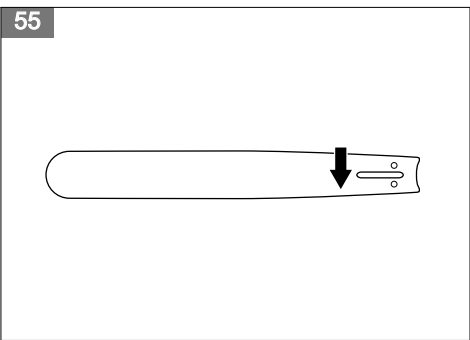
30



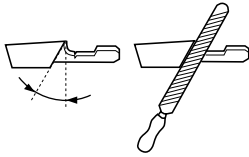




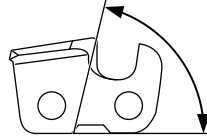




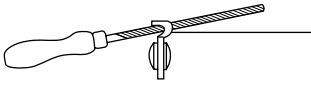
63



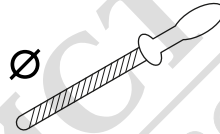
64



65



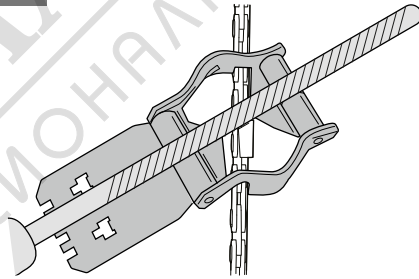
66



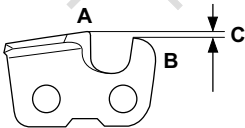
67



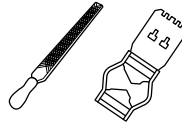
68



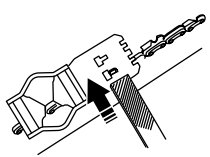
69



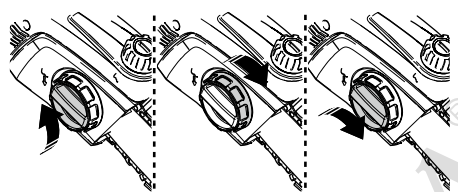
70



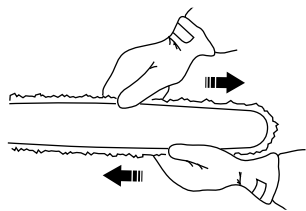
71



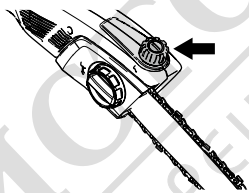
72



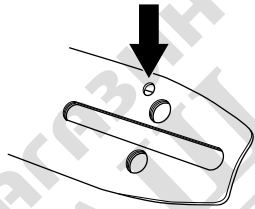
73



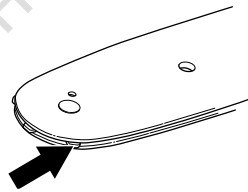
74



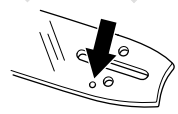
75



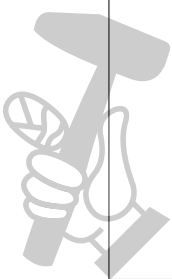
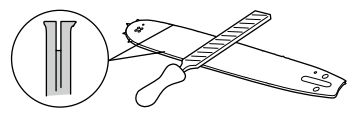
76



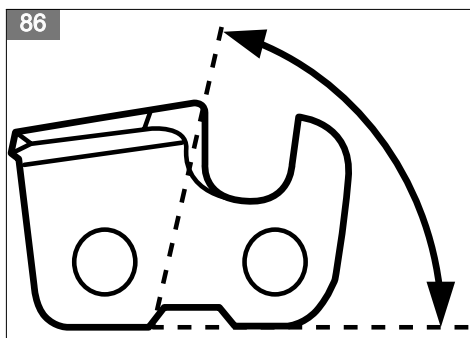
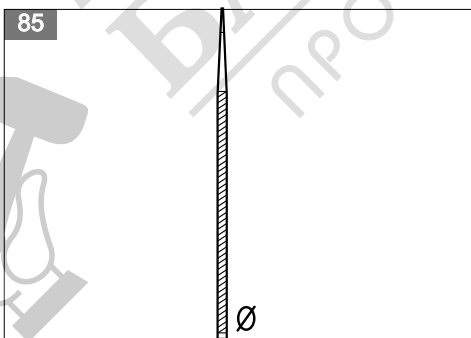
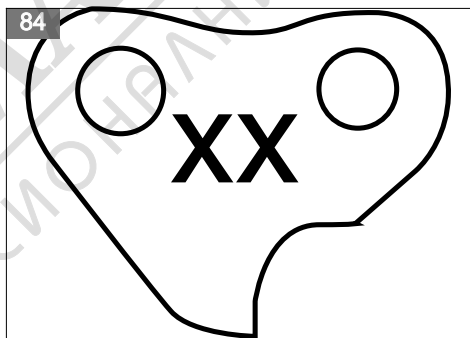
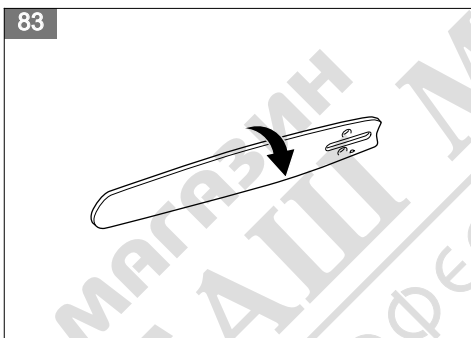
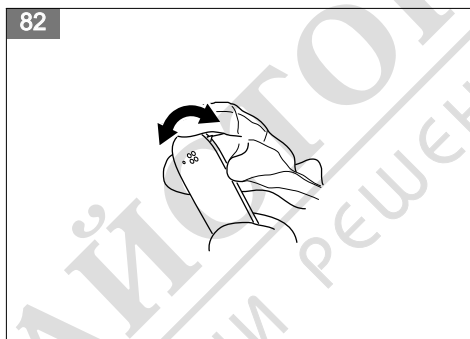
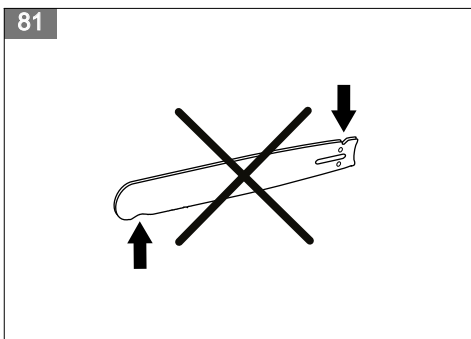
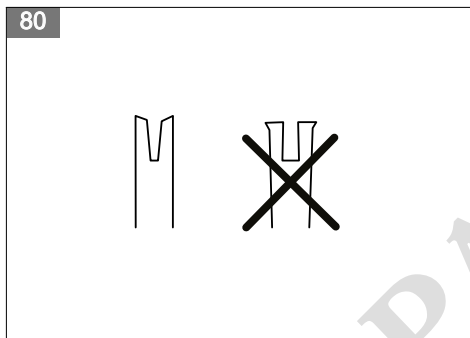
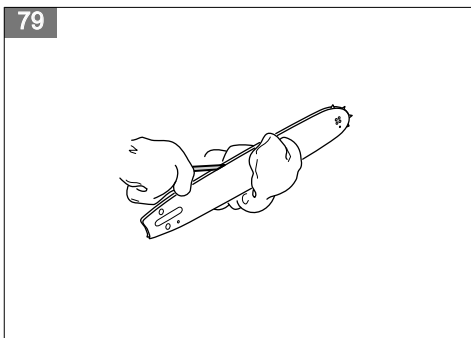
77

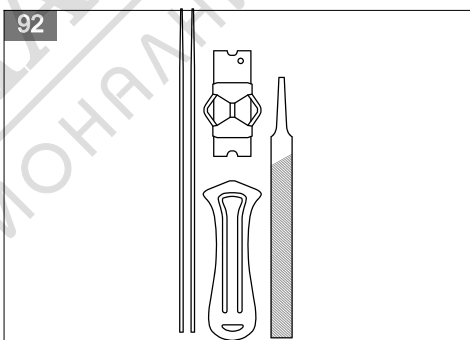
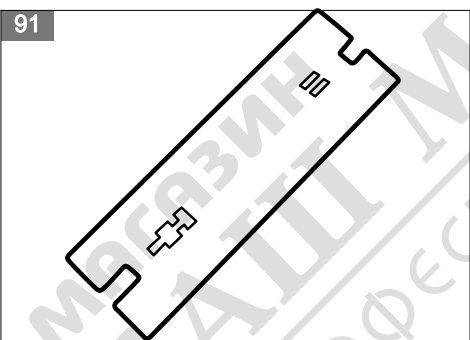
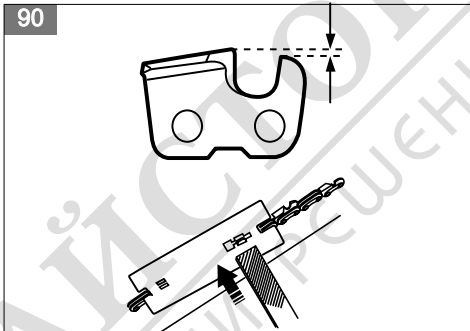
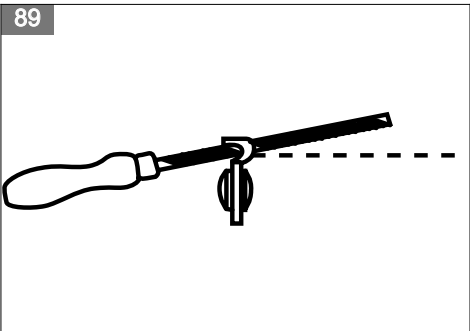
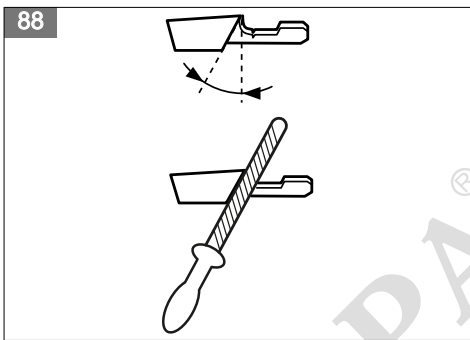
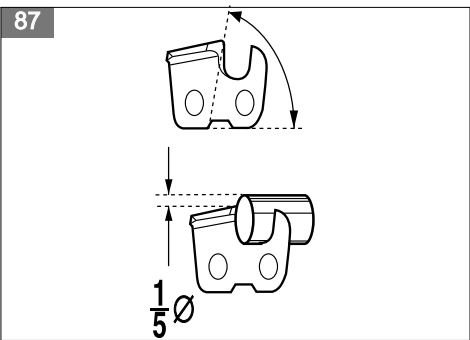


78



МАГАЗИН МАЙСТОР
 БАЛТ ПРОФЕСІОНАЛНІ РЕШЕННЯ





Съдържание

Въведение.....	435	Отстраняване на проблеми.....	452
Безопасност.....	437	Транспорт и съхранение.....	454
Монтаж.....	445	Технически данни.....	454
Операция.....	446	Принадлежности.....	456
Поддръжка.....	447	Декларация за съответствие.....	457

Въведение

Описание на продукта

Husqvarna 120iTK4-P е акумулаторен телескопичен трион на прът.

Ние работим постоянно, за да подобряваме Вашата безопасност и ефективност по време на работа.

Общ преглед на продукта

(Фиг. 1)

1. Глава на триона
2. Копче за обтягане на веригата
3. Резервоар за верижно масло
4. Направляваща шина
5. Двусекционен вал
6. Кука за окачване на самара
7. Клавишно поле
8. Телескопична функция
9. Блокировка на захранващия спусък
10. Захранващ спусък
11. Предна ръкохватка
12. Задна ръкохватка
13. Зарядно устройство за акумулаторни батерии QC80
14. Захранващ шнур
15. Индикатор за включено състояние и предупредителен индикатор
16. Акумулаторна батерия
17. Бутони за освобождаване на акумулаторната батерия
18. Бутон за индикатора на акумулаторната батерия
19. Предупредителен светодиод
20. Индикаторен светодиод на акумулаторната батерия
21. Бутон за стартиране/спиране
22. Бутон SavE
23. Предупредителен светодиод
24. Ръководство за оператора
25. Самар
26. Предпазител за транспортиране
27. Конектор
28. Зарядно устройство за акумулаторни батерии 40-C80

Свържете се с дистрибутор по обслужването за повече информация.

Предназначение

Използвайте продукта за изрязване на клони и вейки. Не използвайте продукта за други задачи.

Символи върху продукта

(Фиг. 2) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Този продукт може да бъде опасен! Немарливото или неправилното използване може да доведе до сериозно или смъртоносно нараняване на оператора и заобикалящите го лица. От изключителна важност е да прочетете и разберете съдържанието на ръководството за оператора. Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате продукта.

(Фиг. 3) Използвайте предпазна каска на местата, където върху Вас могат да паднат предмети. Използвайте одобрена защита на слуха. Използвайте одобрени защитни средства за очите.

(Фиг. 4) Използвайте одобрени защитни ръкавици.

(Фиг. 5) Прав ток.

(Фиг. 6) Наливане на верижно масло.

(Фиг. 7) Продуктът или опаковката на продукта не е битов отпадък. Рециклирайте го в станция за рециклиране за електрическо и електронно оборудване.

(Фиг. 8) Продуктът отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕО.

(Фиг. 9)	Номинално напрежение, V	(Фиг. 13)	Завъртете наляво, за да разхлабите фиксатора, и надясно, за да го затегнете.
(Фиг. 10)	Не излагайте на дъжд.	(Фиг. 14)	Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.
(Фиг. 11)	Дръжте ръцете си далеч от ножа (само за прътови ножици за кастрене на жив плет).		
(Фиг. 12)	Телескопична функция.		
(Фиг. 18)	Този продукт не е електрически изолиран. Ако продуктът се докосне или се приближи до електропроводи с високо напрежение, това може да доведе до смърт или сериозно нараняване. Електричеството може да прескача от една точка до друга посредством електрическа дъга. Колкото е по-високо напрежението, толкова на по-голямо разстояние може да прескочи електричеството. Електричеството също така може да преминава през клони и други предмети, особено ако те са мокри. Винаги дръжте продукта на разстояние от най-малко 10 m от електропроводите с високо напрежение и/или предмети, които ги докосват. Ако трябва да се работи по-близо от това безопасно разстояние, трябва винаги да се свързвате със съответната електроснабдителна фирма, за да се уверите, че електрозахранването е изключено, преди да започнете работа. По време на работа операторът на продукта трябва да увери, че лица или животни не се приближават на по-малко от 15 метра.		
(Фиг. 19)	На табелката с данни е изписан серийният номер, уууу е годината на производство, ww – седмицата на производство, а ххххх – серийният номер.		

Забележка: Останалите символи/стикери със символи върху машината се отнасят за специфични изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

(Фиг. 17) Двойна изолация.

Символи върху акумулатора и/или зарядното устройство

Отговорност за продукта

Както е посочено в законите за отговорност за вреди, причинени от стоки, ние не носим отговорност за щети, причинени от нашия продукт, ако:

- (Фиг. 20) Рециклирайте този продукт в пункт за рециклиране за електрическо и електронно оборудване. (Валидно само за Европа)
- (Фиг. 15) Устойчив на неизправности трансформатор.
- (Фиг. 16) Използвайте и дръжте зарядното устройство на акумулатора единствено на закрито.

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Изваждайте акумулаторната батерия, за да предотвратите случайното включване на продукта.
- Този продукт е опасен инструмент, ако не сте достатъчно внимателни или ако го използвате неправилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора.
- Не използвайте продукта, ако е променен спрямо първоначалните му спецификации. Не сменяйте някоя част на продукта без одобрение от производителя. Използвайте само части, които са одобрени от производителя. Неправилното техническо обслужване е възможно да доведе до нараняване или смърт.
- Проверете продукта преди употреба. Вижте *Приспособления за безопасност на машината на страница 441* и *Поддръжка на страница 447*. Не използвайте дефектен продукт. Изпълнявайте описаните в това ръководство проверки за безопасност, както и инструкциите за поддръжка и сервис.
- Децата трябва да се надзирават, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда. Никога не позволявайте на деца или други хора, които не са обучени да използват продукта и/или

акумулаторната батерия, да го използват или обслужват. Възрастта на оператора може да е постановена от местните закони.

- Съхранявайте продукта под ключ, за да предотвратите достъпа до него на деца или лица, които не са упълномощени да го използват.
- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца.
- При никакви обстоятелства не бива да се нанасят модификации в първоначалната конструкция на продукта без разрешение от производителя. Винаги използвайте оригинални принадлежности. Неоторизирани изменения и/или аксесоари могат да предизвикат сериозна телесна повреда или смърт на оператора и други лица.

Забележка: Възможно е използването на продукта да се регулира от национални или местни разпоредби. Съобразявайте с предоставените разпоредби.

Общи предупреждения за безопасност за силови инструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции. Неспазването на инструкциите и на предупрежденията за безопасност може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Забележка: Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за електрически управлявания (кабелен) електрически инструмент или такъв на батерии (безжичен).

Безопасност на работната област

- **Поддържайте работната област чиста и добре осветена.** Мръсните и тъмните области са по-предразполагащи към инциденти.
- **Не работете с електрически инструменти в експлозивна среда, като например в присъствието на запалителни течности, газове или прах.** Електрическите инструменти създават искри, които може да възпламенят праха или дима.
- **Дръжте децата и наблюдателите далеч, докато работите с електрически инструмент.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

- Щепселите на електрическите инструменти трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепселите по какъвто и да било начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващи им изходи ще намалят рисковете от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници. Има повишен риск от електрически удар, ако Вашето тяло е заземено или замасено.
- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия. Водата, която влиза в електрически инструмент, ще увеличи риска от електрически удар.
- Не насилвайте шнура. Никога не използвайте шнура за носене, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Пазете шнура далеч от топлинни източници, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените и оплетени шнурове увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с електрически инструмент навън, използвайте удължителен шнур, който е подходящ за външна употреба. Кабелът, подходящ за използване на открито, намалява рисковете от токов удар.
- Ако работата с електрически инструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване със защита от прекъсвач на верига, задействан от грешки в заземяването (GFCI). Използването на GFCI намалява риска от електрически удар.

Лична безопасност

- **Опасност! Не работете близо до електропроводи.** Уредът не е предназначен да осигурява защита от електрически удар в случай на контакт с въздушни електропроводи. Преди работа с прътовия верижен трион проверете в местните разпоредби за безопасните разстояния от въздушните електропроводи и се уверете, че работното положение е безопасно и сигурно.
- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разсъдливи, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени или когато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг на невнимание по време на работа с електрически инструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни средства за очите. Предпазните средства като респираторна маска, непързалища се предпазна обувка, твърда каска или антифони, използвани за съответните условия, ще намалят телесните повреди.

- Не допускайте нежелано стартиране. Уверете се, че ключът е в позиция ИЗКЛ., преди да свържете към източник на мощност и/или батерията, когато вземате или носите инструмента. Носенето на електрически инструменти, докато пръстът Ви е на превключвателя, или включването в мрежата на инструменти, чийто прекъсвач е в позиция ВКЛ., предразполага към злополуки.
- Извадете всички настройващи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен закачен за въртящата се част на електрически инструмент, може да доведе до телесна повреда.
- Не се протягайте прекалено надалеч, докато работите. Поддържайте съответната стъпка и баланс през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- Обличайте се подходящо. Никога не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части на инструмента. Развети дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат закачени в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързване на изсмукване на прах и съдове за събиране, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на съдове за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.
- Не позволявайте на натрупания опит от честата употреба на инструменти да Ви вдъхне излишна увереност и да игнорирате принципите за безопасна употреба на инструменти. Едно нехайно действие може да причини сериозно нараняване за част от секундата.
- Вибрационните емисии по време на действителна употреба на електрическия инструмент може да се различават от обявената обща стойност в зависимост от начините на използване на инструмента. Операторите трябва да установят защитни мерки, за да се предпазват. Те трябва да са базирани на изчислението на излагане в действителните условия на употреба (като се вземат предвид всички елементи на работния цикъл, като времето, когато инструментът е изключен, както и кога работи на празен ход в допълнение на времето при натиснат спусък).

Употреба и грижа за електрическия инструмент

- Не насилвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия електрически инструмент за Вашето приложение. Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е бил създаден.

- **Не използвайте електрическия инструмент, ако фиксаторът не го включва и изключва.** Всеки електрически инструмент, който не може да бъде управляван с фиксатора, е опасен и трябва да бъде поправен.
- **Откачете кабела от електрическия източник и/или батериите от електрическия инструмент, преди да правите настройки, да сменяте принадлежности или да съхранявате електрически инструменти.** Тези предпазни мерки намаляват риска от нежелано стартиране на електрическия инструмент.
- **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от достъпа на деца и не разрешавайте на хора, които не са запознати с електрическия инструмент или тези инструкции, да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- **Поддържайте електрическите инструменти.** Проверявайте за неправилно поставяне или застъпване на движещите се части, счупени части или друго състояние, което може да се отрази на работата на електрическия инструмент. Ако електрическият инструмент бъде повреден, дайте го на поправка, преди да го използвате. Много инциденти възникват с лошо поддържани електрически инструменти.
- **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи краища са по-трудни за огъване и се контролират по-лесно.
- **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, приставките и т. н. в съответствие с тези инструкции, като имате предвид условията и естеството на работата, която извършвате.** Използването на електрическия инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.
- **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасно боравене и контрол над инструмента при непредвидени ситуации.

Употреба и грижа за инструмента на батерия

- **Презареждайте само със зарядно устройство, определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид батерия, може да създаде опасност от злополука, когато се използва с друга батерия.
- **Използвайте електрическите инструменти само със специално определените комплекти батерии.** Използването на други батерии може да създаде опасност от нараняване и пожар.
- **Когато батерията не е в употреба, дръжте я далече от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или**

други, които могат да свържат едната клема с другата. Окъсяване на изводите на батерията може да предизвика изгаряния или пожар.

- **При злоупотреба от акумулатора може да бъде изхвърлена течност – избягвайте допир.** В случай на случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнителна медицинска помощ. Течност, изхвърлена от акумулатора, може да причини раздразнения или изгаряния.
- **Не използвайте акумулаторната батерия или продукт, който е променен или повреден.** Повредените или модифицирани батерии могат да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- **Не излагайте акумулаторната батерия или уреда на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или температура над 130°C/265°F може да предизвика експлозия.
- **Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или уреда извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън определения диапазон може да повредят акумулаторната батерия и да увеличат риска от пожар.

Обслужване

- **Техническото обслужване на Вашия електрически инструмент трябва да се извършва от квалифицирано лице, като се използват само идентични резервни части.** Това ще гарантира безопасността на електрическия инструмент.
- **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Обслужването на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани сервизни доставчици.

Предупреждения за безопасност за прътовата ножица за кастрене – лична безопасност

- **Пазете всички части на тялото далеч от веригата на триона, когато използвате прътовата ножица.** Преди да стартирате прътовата ножица, уверете се, че веригата на триона не е в контакт с нищо. В момент на невнимание при работа с прътови ножици може да се причини захващане на Вашите дрехи или тялото Ви с веригата на триона.
- **Винаги дръжте прътовата ножица с дясната си ръка за задната ръкохватка и с лявата си ръка за предната дръжка.** Ако държите верижния трион с обратна конфигурация на ръцете, това увеличава риска от телесна повреда и никога не бива да го правите.
- **Дръжте прътовата ножица само за изолираната повърхност за хващане, защото веригата на триона може да влезе в контакт със скрити**

кабели или дори собствения си кабел. Ако веригите на триона влязат в контакт с кабел, който е под напрежение, металните части на прътовата ножица могат да се офазят и операторът да бъде изложен на електрически удар.

- **Носете защитни средства за очите. Препоръчително е използването на допълнителни предпазни средства за ушите, главата, ръцете, краката и стъпалата.** Адекватните предпазни средства ще намалят телесните повреди от летящи късове или при случаен контакт с веригата на триона.
- **Винаги стъпвайте стабилно и работете с верижния трион само когато стоите на неподвижна, стабилна и равна повърхност.** Хлъзгавите или нестабилни повърхности могат предизвикат загуба на равновесие или управление на прътовата ножица.
- **Когато режете клон, който е огънат, бъдете нащрек за откат.** Когато напрежението в нишките на дървото се освободи, огънатият клон може да удари оператора и/или да отхвърли прътовата ножица извън контрол.
- **Бъдете изключително внимателни, когато режете храсти или фиданки.** Тънките материали могат да се захванат в прътовата ножица и да отскочат напред към Вас или да Ви извадят от равновесие.
- **Следвайте инструкциите за смазване, натягане на веригата и смяна на шината и веригата.** Неправилно натегнатата или смазвана верига може да засече или да увеличи шанса за откат.
- **Носете прътовата ножица за предната дръжка в изключено състояние и далеч от тялото.** Когато пренасяте или съхранявате прътовата ножица, винаги поставяйте капака на направляващата шина. Правилната работа с прътовата ножица ще намали вероятността от случаен контакт с въртящата се верига на триона.
- **Резете само дърво. Не използвайте прътовата ножица за цели, за които не е предназначена. Например: не използвайте прътовата ножица за рязане на метал, пластмаса, зидария или строителни материали, които не са от дърво.** Използването на прътовата ножица за операции, различни от тези, за които е предназначена, може да доведе до опасна ситуация.
- **Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без масло и грес.** Зацапаните с грес и мазни дръжки са хлъзгави и водят до загуба на управлението.
- **Не се опитвайте да повалите дърво преди да сте наясно с рисковете и с това как да ги избягвате.** При поваление на дърво има вероятност от сериозно нараняване на оператора или страничните наблюдатели.
- **Тази прътова ножица не е предназначена за поваление на дървета.** Използването на прътовата ножица за операции, различни от тези, за които е предназначена, може да доведе до сериозно

нараняване на оператора или страничните наблюдатели.

- Силно препоръчваме неопитните потребители да се упражняват в рязането на пънове на дървено магаре или люлка.

Причини за откат и превенция от страна на оператора

Откат може да възникне, когато носът или върхът на направляващата шина влезе в контакт с предмет или когато дървото се затвори и притисне прътовата ножица в среза. В някои случаи контактът на края може да причини внезапна обратна реакция, като доведе до откат на направляващата шина обратно към оператора. Притискането на прътовата ножица към горната част на направляващата шина може да натисне направляващата шина бързо назад към оператора. Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на управлението над прътовата ножица, което може да причини сериозна телесна повреда. Не разчитайте единствено и само на приспособленията за безопасност, вградени във Вашата прътова ножица. Като потребител на прътова ножица, Вие следва да изпълните няколко стъпки, за да предотвратите настъпване на инциденти или наранявания по време на изпълнение на задачите за рязане. Откатът е резултат от погрешно използване на прътовата ножица и/или неправилни процедури или условия на работа и може да се избегне, като се вземат правилни предпазни мерки, както е посочено по-долу:

- **Поддържайте надежден захват, с двете ръце, като палците и пръстите трябва да обхващат ръкохватките на прътовата ножица, и позиционирайте тялото и горната част на ръцете си по такъв начин, че да Ви позволят да устоявате на силите на откат.** Силите на откат могат да се управляват от оператора, ако се вземат правилни предпазни мерки. Не пускайте прътовата ножица.
- **Не се пресягайте и не режете над височината на рамото.** Това ще предотврати нежелан контакт с върха и позволява по-добро управление на прътовата ножица в неочаквани ситуации.
- **Използвайте само посочените от производителя резервни направляващи шини и прътови ножици.** Неправилни резервни направляващи шини и прътови ножици може да причинят скъсване на веригата и/или откат.
- **Спазвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на прътовата ножица.** Намалването на мащаба на дълбочина може да доведе до по-силен откат.

Общи предупреждения за безопасност за прътовия трион

Спазвайте всички инструкции, когато почиствате заседнал материал, съхранявате или обслужвате прътовия трион. Уверете се, че ключът е изключен,

а акумулаторната батерия е извадена. Неочакваното задействане на прътвия трион при почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозна телесна повреда.

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- При работа с продукта винаги използвайте одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не изключват изцяло риска от нараняване, но намаляват степента на нараняването при злополука. Нека вашият дилър Ви помогне да изберете подходящото оборудване.
- Ако е възможно, използвайте каска, тъй като върху Вас могат да паднат предмети.

(Фиг. 21)

- Използвайте одобрени антифони.

(Фиг. 22)

- Използвайте одобрени защитни средства за очите. Ако използвате маска, използвайте също и одобрени защитни очила. Одобрените защитни очила трябва да отговарят на стандарт ANSI Z87.1 за САЩ или EN 166 за страните от ЕС.

(Фиг. 23)

- Когато е необходимо, носете ръкавици, например когато закрепвате, проверявате или почиствате режещото оборудване.

(Фиг. 24)

- Използвайте защитни ботуши или обувки с противоплъзгащи подметки.

(Фиг. 25)

- Използвайте панталони със защита за работа с трион.
- Използвайте дрехи, направени от здрава тъкан. Винаги използвайте здрави, дълги панталони и дълги ръкави. Не носете използвайте дрехи, които могат да се захванат за храсти и клони. Не носете бижута, къси панталони, отворени обувки и не ходете боси. Приберете косата си безопасно над нивото на раменете.
- Дръжте в близост комплект за първа помощ.

(Фиг. 26)

Приспособления за безопасност на машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

В този раздел се описва предпазното оборудване на продукта, неговото предназначение и как трябва да се извършват проверки и техническо обслужване, за да се гарантира правилната работа. Вижте инструкциите под заглавието *Общ преглед на продукта на страница 435*, за да откриете къде се намират тези части на продукта Ви.

Срокът на експлоатация на продукта може да се намали, а рискът от злополуки да се повиши, ако не се извършва правилно техническо обслужване на продукта и сервизът и/или ремонтите не се извършват професионално. Ако Ви е необходима допълнителна информация, обърнете се към сервиза, разположен най-близо до Вас.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте продукта с дефектни обезопасителни компоненти. Предпазните средства на продукта трябва да бъдат прегледани и технически обслужвани, както е описано в този раздел. Ако продуктът Ви не премине успешно някоя от изброените проверки, свържете се със сервиза си за извършване на ремонт.



ВНИМАНИЕ: Всяко извършване на сервиз и ремонт на машината изисква специално образование. Това важи в особена степен за предпазните средства на машината. Обърнете към сервиза си, ако машината не отговаря на изброените по-долу проверки. При покупката на наш продукт ние гарантираме предоставянето на квалифицирани ремонтни услуги и сервиз. Ако мястото, от което сте закупили машината, не е наш специализиран дистрибутор, запитайте за най-близката сервизна работилница.

За проверка на клавиатурата

1. Натиснете и задръжте бутона за стартиране/спирание (A). (Фиг. 27)
 - a) Продуктът е включен, когато светодиодът свети.
 - b) Продуктът е изключен, когато светодиодът не свети.
2. Относно функцията на бутон SavE (B) направете справка с *За да стартирате функцията SavE на страница 447*.
3. Вижте *Отстраняване на проблеми на страница 452*, ако индикаторът за предупреждение (C) свети или примигва.

За проверка на блокировката на захранващия спусък

Блокировката на захранващия спусък предотвратява случайно задействане. Ако освободите дръжката, захранващият спусък и блокировката се връщат в първоначалното си положение.

(Фиг. 28)

1. Уверете се, че захранващият спусък е блокиран, когато блокировката му е в начално положение. (Фиг. 29)
2. Дръпнете и освободете блокировката и се уверете, че се връща в нейното първоначално положение. (Фиг. 30)
3. Уверете се, че захранващият спусък и блокировката се движат свободно и че възвратната пружина функционира нормално. (Фиг. 31)
4. Спрете продукта, вижте *За стартиране на продукта на страница 447*.
5. Приложете пълни обороти.
6. Освободете захранващия спусък и се уверете, че режещото оборудване напълно спира.

Инструкции за безопасност за режещо оборудване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Използвайте само препоръчаните комбинации от направляваща шина/верига за моторен трион и оборудване за заточване. Инструкции можете да видите в *Поддръжка на страница 447*.
 - Носете защитни ръкавици, когато използвате или извършвате техническо обслужване на верига за моторния трион. Верига за моторен трион, която не се движи, също може да причини наранявания.
 - Поддържайте режещите зъби добре заточени. Спазвайте инструкциите и използвайте препоръчания шаблон за чипразене. Верига за моторен трион, която е повредена или неправилно заточена, увеличава риска от злополука.
- (Фиг. 32)
- Поддържайте правилната настройка на мащаба на дълбочина. Следвайте инструкциите ни и използвайте препоръчаната настройка на мащаба на дълбочина. Прекалено голямата настройка на мащаба на дълбочина повишава риска за откат.

(Фиг. 33)

- Уверете се, че веригата за моторен трион е правилно натегната. Ако веригата за моторния трион не е затегната към направляващата

шина, веригата може да излезе от водача. Неправилното обтягане на веригата за моторния трион повишава износването на направляващата шина, веригата за моторния трион и задвижващия венец на веригата. Вижте *Принадлежности на страница 456*.

(Фиг. 34)

- Редовно извършвайте техническа поддръжка на режещото оборудване и го поддържайте правилно смазано. Ако веригата за моторния трион не е смазана правилно, опасността от износване на направляващата шина, веригата за моторния трион и задвижващия венец на веригата се увеличава.

(Фиг. 35)

Инструкции за безопасност за работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и спазвайте следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Уверете се, че докато работите в радиус от 15 m (50 ft), няма хора или животни. Когато няколко оператора работят в един и същ участък, трябва да се спазва безопасно разстояние от поне 15 m. В противен случай съществува риск от сериозна телесна повреда. Спрете незабавно продукта, ако някой се приближи. Никога не се обръщайте с продукта, без преди това да проверите дали зад Вас не се намира някой в зоната за безопасност.
- Никога не използвайте продукта в лошо време, например в гъста мъгла, силен дъжд, силен вятър, при много ниски температури и т.н. Прекалено горещото време може да доведе до прегряване на продукта. Работата в лошо време е изморителна и може да доведе до опасни ситуации, като например хлъзгавост, повлияване посоката на падане на дървото и т.н.
- Не позволявайте на деца да използват продукта или да бъдат в близост до него. Тъй като продуктът се стартира лесно, децата биха могли да го включат, ако не са под постоянен надзор. Това може да означава риск от сериозна телесна повреда. Разкачете батерията, когато машината не е под пряко наблюдение.
- Уверете се, че хора, животни или предмети не могат да повлияят върху управлението на продукта или да влязат в контакт с режещото оборудване или изхвърлени от него предмети.
- Бъдете винаги нащрек за предупредителни сигнали или подвиквания, когато използвате антифони. Винаги сваляйте антифоните незабавно след спиране на продукта.
- Прекомерно излагане на вибрации може да доведе до поражения в върху кръвоносни съдове и нервната система на лица със смущения в

кръвообращението. Потърсете лекарска помощ, ако се появят симптоми, които могат да са резултат от прекомерно излагане на вибрации. Такива симптоми са например изтръпване, загуба на чувствителност, "иглички", "бодежи", болки, загуба на сила, промяна на цвета или състоянието на кожата. Тези симптоми се появяват обикновено на пръстите, ръцете или китките.

- При никакви обстоятелства не бива да се използва режещото оборудване, без да е монтирано одобрената защита. Използването на неподходящо или неизправно защитно оборудване може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Винаги спирайте продукта, изваждайте батерията и се уверявайте, че режещото оборудване спира напълно, преди да пристъпите към работа по продукта. Отклонението от инструкциите по заточване значително увеличава риска за откат.
- Ако се окажете в ситуация, в която сте неуверени как да постъпите, се посъветвайте със специалист. Свържете се с дистрибутора или със сервиза. Избягвайте всяка употреба, за която се чувствате недостатъчно квалифицирани.
- Избягвайте всяка употреба, за която се чувствате недостатъчно квалифицирани.
- Никога не използвайте продукта, ако сте уморени, ако сте под въздействието на алкохол или наркотични вещества, медикаменти, които въздействат на зрението, преценката или координацията Ви.
- Продуктът може силно да се разтърси настрана, когато върхът на направляващата шина влезе в съприкосновение с неподвижен обект. Това се нарича откат. Откатът може да бъде достатъчно силен и да завърти продукта/оператора във всяка посока, което вероятно ще доведе до загуба на управлението над продукта. Избягвайте рязането с върха на направляващата шина.
- Не работете с продукта, освен ако имате възможност да повикате помощ в случай на злополука.
- Пазете добро равновесие и стабилен стоеж. Уверете се, че можете да се движите и да стоите безопасно. Проверете зоната около Вас за евентуални препятствия (корени, камъни, клони, канавки и т.н.), в случай че се наложи да се преместите внезапно. Бъдете много предпазливи при работа по наклонен терен.
- Винаги проверявайте работния участък. Отстранете всички свободни предмети като камъни, счупени стъкла, гвоздеи, стоманени въжета, жици и др., които могат да бъдат изхвърлени или да се омотаят около режещото оборудване.
- Внимавайте много, когато режете дърво под налягане. Напрегнатото дърво може, като преди, така и след като го срежете, внезапно да отскочи и да се върне в естественото си положение.

Ако стоите откъм неправилната страна или направите срез на неправилно място, дървото може да удари Вас или продукта така, че да загубите контрол. И двете ситуации могат да доведат до сериозна телесна повреда.

- Пазете добро равновесие и стабилен стоеж.
- Използвайте самара, за да облекчите теглото на продукта и да боравите по-лесно с него.
- Винаги дръжте продукта с две ръце. Дръжте продукта отдясно на тялото си. (Фиг. 36)
- Спрете продукта, преди да се преместите на друго място. Поставете предпазителя за транспортиране, преди да пренесете или транспортирате продукта на разстояние.
- Никога не поставяйте продукта на земята, докато работи, освен ако не е под прекия Ви надзор.
- Ако продуктът се използва при температури по-ниски от -10°C , продуктът и батерията трябва да бъдат съхранявани на отоплено място поне 24 часа преди започване на работата.
- Никога не заставайте директно под клона, който режете. Това може да доведе до сериозна и дори смъртоносна телесна повреда.
- Спазвайте приложимите правила за безопасност за работа в близост до електропроводи.
- Този продукт не е електрически изолиран. Ако продуктът се докосне или се приближи до електропроводи с високо напрежение, това може да доведе до смърт или сериозно телесно нараняване. Електричеството може да прескача от една точка до друга посредством електрическа дъга. Кolkото е по-високо напрежението, толкова на по-голямо разстояние може да прескочи електрическата дъга. Електричеството също така може да преминава през клони и други предмети, особено ако те са мокри. Винаги дръжте продукта на разстояние от най-малко 10 m от електропроводи с високо напрежение и/или обекти, които ги докосват. Ако трябва да се работи по-близо от това безопасно разстояние, трябва винаги да се свързвате със съответната електроснабдителна фирма, за да се уверите, че електрозахранването е изключено, преди да започнете работа.
- Неподходящо режещо оборудване може да повиши вероятността от злополуки.

Безопасност на акумулаторната батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Използвайте само акумулаторна батерия от серия BLi и серия 40-B. За подробности направете справка с *Технически данни на*

страница 454. Акумулаторните батерии са шифровани софтуерно.

- Използвайте само акумулаторна батерия от серия BLi и серия 40-B, която е презареждаема, като източник на хранване само за свързаните продукти Husqvarna. За да предотвратите нараняване, не използвайте акумулаторната батерия като източник на хранване за други устройства.
- Опасност от електрически удар. Не свързвайте клемите на акумулаторната батерия с ключове, винтове или други метални предмети. Това може да причини късо съединение на акумулаторната батерия.
- Не използвайте акумулаторни батерии, които са презареждаеми.
- Не поставяйте предмети във въздушните отвори на акумулаторната батерия.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от слънчева светлина, топлина или открит огън. Акумулаторната батерия може да причини изгаряния и/или химически изгаряния.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от дъжд или влага.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от микровълни и високо налягане.
- Не се опитвайте да разглобите или счупите акумулаторната батерия.
- Не позволявайте на електролит да докосне кожата Ви. Електролитът причинява наранявания по кожата, корозия и изгаряния. Ако в очите Ви попадне електролит, не ги търкайте, а ги промийте обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути. Ако електролитът се докосне до кожата Ви, трябва да почистите кожата с голямо количество вода и сапун. Потърсете медицинска помощ.
- Използвайте акумулаторната батерия при температури между -10°C (14°F) и 40°C (104°F).
- Не почиствайте акумулаторната батерия или зарядното устройство за акумулаторни батерии с вода. Вижте *За почистване на продукта, батерията и зарядното устройство на страница 452*.
- Не използвайте дефектна или повредена акумулаторна батерия.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от метални предмети, като гвоздеи, винтове или бижута.
- Дръжте акумулаторната батерия далеч от деца.

Инструкции за безопасност за зарядното устройство на акумулаторната батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни

инструкции, преди да използвате продукта.

- Ако не се спазват инструкциите за безопасност, има риск от токов удар или късо съединение.
- Не използвайте зарядни устройства, различни от доставеното с машината. Препоръчителното зарядно устройство е QC80 / 40-C80, когато зареждате акумулаторната батерия от серия BLi и серия 40-B.
- Не опитвайте да разглобите зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Не използвайте дефектно или повредено зарядно устройство за акумулаторни батерии.
- Не повдигайте зарядното устройство за акумулаторни батерии, като го държите за хранващия шнур. За да изключите зарядното устройство за акумулаторни батерии от стенен контакт, извадете щепсела. Не дърпайте хранващия шнур.
- Дръжте всички кабели и удължителни кабели далеч от вода, масло и остри ръбове. Уверете се, че кабелът не е захванат между предмети, като например врати, огради или подобни.
- Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии близо до запалими материали или материали, които могат да причинят корозия. Уверете се, че зарядното устройство за акумулаторни батерии не е покрито. Ако има дим или огън, извадете щепсела на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Зареждайте акумулаторната батерия само на закрито, на място с добро проветряване и далеч от слънчева светлина. Не зареждайте акумулаторната батерия на открито. Не зареждайте акумулаторната батерия във влажна условия.
- Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии само при температури между 5°C (41°F) и 40°C (104°F). Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии в среда, която е суха, без прах и има добро проветряване.
- Не поставяйте предмети в охлаждащите отвори на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Не свързвайте клемите на зарядното устройство за акумулаторни батерии към метални предмети, тъй като това може да предизвика късо съединение на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Използвайте одобрени стенни контакти, които не са повредени. Уверете се, че шнурът на зарядното устройство за акумулаторни батерии не е повреден. Ако използвате удължителни кабели, се уверете, че те не са повредени.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да извършвате техническо обслужване на продукта.

- Извадете батерията, преди да извършите техническо обслужване, други проверки или сглобяване на продукта.
- Операторът трябва да извършва само техническо обслужване и ремонтни дейности, показани в тази инструкция за експлоатация. Обърнете се към Вашия сервизен дилър при нужда от по-сериозно техническо обслужване и ремонтни дейности.

- Не почиствайте батерията или зарядното устройство с вода. Силните почистващи препарати могат да повредят пластмасата.
- Ако не извършвате техническо обслужване, това намалява експлоатационния живот на продукта и увеличава риска от злополука.
- Необходимо е специално обучение за всички ремонтни дейности и поправки особено що се отнася до приспособленията за безопасност на продукта. Ако не всички проверки в тази инструкция за експлоатация са одобрени, след като сте извършили техническото обслужване, обърнете се към Вашия сервизен дилър. Ние гарантираме, че за Вашия продукт има налични професионални поправки и ремонти.
- Използвайте само оригинални резервни части.

Монтаж

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да монтирате продукта.

Сглобяване на двусекционния вал

1. Уверете се, че електрическите контакти са подравнени. (Фиг. 37)
2. Присъединете изцяло краищата на двусекционния вал (А).
3. Затегнете винтовата ръкохватка от страната на главата на триона на двусекционния вал (В).

За регулиране на дължината на двусекционния вал

1. Разхлабете винтовата ръкохватка от страната на корпуса на акумулаторната батерия на двусекционния вал (А). (Фиг. 38)
2. Регулирайте двусекционния вал до подходяща дължина.
3. Затегнете винтовата ръкохватка (В).

Регулиране на самара

Винаги използвайте самара, когато работите с продукта. Самарът Ви предоставя максимален контрол по време на работа с продукта. Самарът намалява риска от умора в ръцете и гърба.

1. Поставете самара.
2. Закачете продукта на куката за окачване на самара.
3. Регулирайте дължината на самара, докато куката за окачване е на приблизителното ниво на дясното Ви бедро. (Фиг. 36)

За монтиране на зарядното устройство за акумулаторни батерии (40-C80) на стената



ВНИМАНИЕ: Не използвайте електрическа отвертка, за да монтирате зарядното устройство за акумулаторни батерии към стената. Електрическа отвертка може да причини повреда на зарядното устройство за акумулаторни батерии.

1. Монтирайте зарядното устройство за акумулаторни батерии на стената с 2-та винта (В). Ако е необходимо, използвайте дюбелите (А). (Фиг. 39)
2. Монтирайте 2-те капачки за отвори за винтове (С).
3. Свържете захранващия шнур към зарядното устройство за акумулаторни батерии и стенен контакт.

Операция

За проверка на функциите, преди да използвате продукта

1. Проверете смукателния въздухопровод за замърсяване и повреди. Почистете тревата и листата от продукта с четка.
2. Уверете се, че продуктът работи изправно.
3. Затегнете всички гайки и винтове.
4. Уверете се, че главата на триона е закрепена правилно.
5. Проверете главата на триона за повреди, като например пукнатини. Сменете главата на триона, ако е повредена.
6. Уверете се, че кондензаторите не са повредени и че са поставени правилно.

Акумулаторна батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност преди използване на акумулаторната батерия. Прочетете и разберете

ръководството за оператора за акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторни батерии.

Поддържайте правилни околни температури за акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторни батерии.

	Околна температура
Работа на акумулаторната батерия	5°C – 40°C/41°F – 104°F
Зареждане на акумулаторната батерия	5°C – 40°C/41°F – 104°F

Състояние на акумулаторната батерия

Дисплеят показва състоянието на зареждане и дали има проблеми с акумулаторната батерия.

(Фиг. 40)

Светодиоден индикатор	Състояние на акумулаторната батерия (състояние на зареждане)	
	BLi10	40-B70
4 светодиодни светлини светят	Не е налично	Акумулаторната батерия е заредена на 76% – 100%.
3 светодиодни светлини светят	Акумулаторната батерия е заредена на 76% – 100%.	Акумулаторната батерия е заредена на 51% – 75%.
2 светодиодни светлини светят	Акумулаторната батерия е заредена на 51% – 75%.	Акумулаторната батерия е заредена на 26% – 50%.
1 светодиодна светлина свети	Акумулаторната батерия е заредена на 26% – 50%.	Акумулаторната батерия е заредена на 6% – 25%.
1 светодиодна светлина мига	Акумулаторната батерия е заредена на 0% – 25%.	Акумулаторната батерия е заредена на 0% – 5%.

За зареждане на акумулаторната батерия

Заредете батерията, ако това е първият път, в който я използвате. Новата акумулаторна батерия е заредена само на 30%.



ВНИМАНИЕ: Свържете зарядното устройство за акумулаторни батерии към захранващ контакт с напрежението и честотата, указани на табелката с данни.

Акумулаторната батерия не се зарежда, ако нейната температура е по-висока от 50°C (122°F).

1. Свържете захранващия шнур към зарядното устройство за акумулаторни батерии.
2. Свържете зарядното устройство за акумулаторни батерии към заземен захранващ контакт. Светодиодът за зареждане мига еднократно. (Фиг. 41)
3. Свържете акумулаторната батерия към зарядното устройство. Светодиодът за зареждане светва. Зареждайте акумулаторната батерия за най-много 24 часа. (Фиг. 42)

4. Натиснете бутона на индикатора върху акумулаторната батерия; ако всички светодиодни индикатори светнат, акумулаторната батерия е напълно заредена.
5. Издърпайте захранващия щепсел, за да изключите зарядното устройство за акумулаторни батерии от захранващия контакт. Не дърпайте захранващия шнур.
6. Отстранете акумулаторната батерия от зарядното устройство.

За свързване на батерията към продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Използвайте само оригинални батерии Husqvarna в продукта.

1. Уверете се, че батерията е напълно заредена.
2. Поставете батерията в държача за батерия на продукта. Акумулаторната батерия трябва да се плъзне лесно в държача; ако не е така, значи не е поставена правилно. (Фиг. 43)
3. Натиснете долната част на акумулаторната батерия и я избутайте докрай в държача за батерията. Батерията се заключва в позиция, когато чуете щракване.
4. Уверете се, че ключалките се застопоряват правилно на позиция.

За стартиране на продукта

1. Натиснете и задръжте бутона за стартиране/спиране, докато зеленият светодиод не светне. (Фиг. 44)
2. Дръпнете блокировката на захранващия спусък назад и задръжте захранващия спусък.

Рязане на клони



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бъдете извънредно внимателни, когато се налага да работите в близост до електропроводи. Падащите клони могат да причинят късо съединение.

- Когато е възможно, заставайте така, че да режете клона под прави ъгли. (Фиг. 45)

- Рижете големите клони на части, така че да имате по-голям контрол над това къде падат. Трябва също и да внимавате, защото падащите клони може да отскочат към Вас, след като ударят земята. (Фиг. 46)
- Никога не рижете през подутината в основата на клона, тъй като това ще забави заздравяването и ще увеличи риска от гъбична атака. (Фиг. 47)
- Използвайте спирачката в основата на режещата глава за поддръжка по време на рязане. Това ще предотврати отскачането на режещото оборудване по клона. (Фиг. 48)
- Направете първия разрез от долната страна на клона, преди да режете през него. Това ще предотврати разкъсването на кората, което би довело до бавно оздравяване и постоянна щета на дървото. Разрезът не бива да е по-дълбок от 1/2 от дебелината на клона, за да избегнете засядане. Оставете веригата да се върти, докато изтегляте режещото оборудване от клона, за да предотвратите засядане. (Фиг. 49)
- Трябва да можете да стъпите стабилно и да можете да работите, без да бъдете възпрепятствани от клонове, камъни и дървета.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никога не активирайте захранващия спусък, ако нямате пълна видимост над режещото оборудване.

За да стартирате функцията Save

Този продукт има функция Save. Функцията Save осигурява най-дълго време на работа от батерията.

1. Натиснете бутона Save. Светодиодът ще светне, което означава, че функцията е включена. (Фиг. 50)
2. Натиснете отново бутона Save, за да спрете функцията Save.

Спиране на продукта

1. Освободете захранващия спусък.
2. Натиснете бутона за спиране и зеленият светодиод ще изгасне.
3. Извадете батерията от продукта. Натиснете 2-та бутона за освобождаване и извадете акумулаторната батерия. (Фиг. 51)

Поддръжка

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата с инструкции за безопасност, преди да започнете техническо обслужване на продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Извадете акумулаторната батерия преди извършване на техническа поддръжка на продукта.

График за техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Извадете акумулаторната батерия, преди да извършите техническото обслужване.

Следва списък със стъпките от техническото обслужване, които трябва да изпълните за Вашия продукт. Вижте задачите в главата за техническо обслужване за допълнителна информация.

Поддръжка	Ежедневно	Всяка седмица	Всеки месец
Почистете външните части на продукта със суха кърпа. Не използвайте вода.	X		
Уверете се, че бутоните за стартиране и спиране работят правилно и не са повредени.	X		
Уверете се, че захранващият спусък и блокировката на захранващия спусък работят правилно от гледна точка на безопасността.	X		
Уверете се, че всички контролни органи работят и не са повредени.	X		
Поддържайте ръкохватките сухи и чисти. Уверете се, че по ръкохватките няма масло и грес.	X		
Уверете се, че капакът на веригата на триона не е повреден. Сменете капака на веригата на триона, ако е повреден.	X		
Уверете се, че всички винтове и гайки са затегнати.	X		
Почистете капачката на резервоара за масло	X		
Уверете се, че бутоните за освобождаване на акумулаторната батерия работят и заключват батерията в продукта.	X		
Проверете дали зарядното устройство не е повредено и дали работи изправно.	X		
Уверете се, че батерията не е повредена.	X		
Уверете се, че акумулаторът е зареден.	X		
Уверете се, че зарядното устройство не е повредено.	X		
Проверете всички кабели, свързвания и връзки. Уверете се, че няма повреда или мръсотия.		X	
Почистете капака на веригата на триона.		X	
Проверете връзките между акумулаторната батерия и продукта. Проверете връзката между акумулаторната батерия и зарядното устройство.			X

Поддръжка	Ежедневно	Всяка седмица	Всеки месец
Уверете се, че главата на триона не е повредена. Сменете главата на триона, ако е повредена.	Одобрен Husqvarna дистрибутор трябва да извърши цялата работа по обслужването на главата на триона.		
Проверете износването на задвижващия венец на веригата.	Сменете задвижващия венец на веригата след около 100 часа работа или по-често, ако е необходимо.		

За проверка на режещото оборудване

1. Уверете се, че няма пукнатини по нитовете и по съединителните звена, така също че няма разхлабени нитове. Сменете ги при необходимост. (Фиг. 52)
2. Уверете се, че веригата за моторния трион се огъва лесно. Сменете веригата за моторния трион, ако същата е втвърдена.
3. Сравнете веригата за моторен трион с нова такава, за да проверите дали нитовете и звената са износени.
4. Сменете веригата за моторния трион, когато най-дългият път на режещия зъб стане по-малко от 4 mm/0,16 in. Сменете веригата за моторния трион също, ако има пукнатини по резците. (Фиг. 53)

Смяна на направляващата шина

1. Завъртете фиксатора обратно на часовниковата стрелка и махнете предпазния капак (А). (Фиг. 54)
2. Махнете направляващата шина заедно със закрепената верига за моторен трион.
3. Махнете веригата за моторен трион от направляващата шина.
4. Махнете болта (D) и предавката. Дръжте предавката наблизо.
5. Поставете предавката с болта (D) към новата направляваща шина.
6. Поставете веригата за моторния трион в жлеба на направляващата шина.
7. Поставете направляващата шина и предавката (B) към щифта на направляващата шина (E).
8. Поставете веригата за моторния трион около задвижващия венец. Уверете се, че режещите зъби сочат в посока, обратна на задвижващия венец (C).
9. Поставете защитния капак (А) и завъртете фиксатора по часовниковата стрелка.
10. Затегнете веригата за моторен трион. Инструкции можете да видите в *За регулиране на обтягането на веригата за моторния трион на страница 451*.

Смяна на веригата за моторния трион

1. Завъртете фиксатора обратно на часовниковата стрелка и махнете предпазния капак (А). (Фиг. 54)
2. Махнете направляващата шина заедно със закрепената верига.
3. Махнете веригата на триона от направляващата шина.
4. Поставете нова верига за моторен трион в жлеба на направляващата шина.
5. Поставете направляващата шина и предавката (B) към щифта на направляващата шина (E).
6. Поставете веригата на триона около задвижващия венец. Уверете се, че режещите зъби сочат в посока, обратна на задвижващия венец (C).
7. Поставете защитния капак (А) и завъртете фиксатора по часовниковата стрелка.
8. Затегнете веригата за моторен трион. Инструкции можете да видите в *За регулиране на обтягането на веригата за моторния трион на страница 451*.

Заточване на веригата за моторен трион

Информация за направляващата шина и веригата за моторен трион



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Носете защитни ръкавици, когато използвате или извършвате техническо обслужване на верига за моторния трион. Верига за моторен трион, която не се движи, също може да причини наранявания.

Сменете износената или повредена направляваща шина или верига за моторния трион с препоръчаните от Husqvarna комбинации от шина и верига. Това е необходимо, за да се поддържат функциите за безопасност на продукта. Вижте *Принадлежности на страница 456* за списъка с комбинации от резервни шина и верига, които препоръчваме.

- Дължина на направляващата шина, in/cm.
Информация за дължината на направляващата

шина обикновено може да се види в задния край на направляващата шина.

(Фиг. 55)

- Брой зъби на челно колело на шината (Т).

(Фиг. 56)

- Верижна стъпка, in. Разстоянието между кулисите предавки на веригата за моторен трион трябва да съвпадне с разстоянието на зъбите на челното колело на шината и задвижващия венец.

(Фиг. 57)

- Брой кулисни предавки. Броят на кулисите предавки се определя в зависимост от направляващата шина.

(Фиг. 58)

- Ширината на жлеба на шината in/mm. Ширината на канала във водещата шина трябва да бъде като тази на кулисите предавки на веригата.

(Фиг. 59)

- Отвор за верижно масло и отвор за натягане на веригата. Направляващата шина трябва да съвпадне с продукта.

(Фиг. 60)

- Ширина на кулисна предавка mm/in.

(Фиг. 61)

Обща информация за заточването на режещите зъби

Не използвайте тъпа верига за моторен трион. Ако веригата за моторен трион е тъпа, трябва да използвате повече натиск, за да прокарате направляващата шина през дървото. Ако верига за моторен трион е много тъпа, няма да има парченца дърво, а дървени стърготини.

Острата верига за моторен прорязва дървото и стърготините стават дълги и дебели.

Режещият зъб (А) и мащабът на дълбочина (В) заедно правят режещата част от веригата за моторен трион, режеца. Разликата във височината между двете дава дълбочината на рязане (настройката за мащаб на дълбочина).

(Фиг. 62)

Когато заточвате режещ зъб, помислете за следното:

- Ъгъл на заточване.

(Фиг. 63)

- Ъгъл на рязане.

(Фиг. 64)

- Положение на пилата.

(Фиг. 65)

- Диаметър на кръглата пила.

(Фиг. 66)

Не е лесно правилно да се заточи верига за моторен трион без правилното оборудване. Използвайте шаблон за чапразене Husqvarna. Това ще Ви помогне да поддържате максимална ефективност на рязане при минимален риск за откат.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Силата на отката се увеличава много, ако не следвате инструкциите за заточване.

Забележка: Вижте *За заточване на режещите зъби на страница 450* за информацията относно заточването на веригата за моторния трион.

За заточване на режещите зъби

1. За заточване на режещите зъби използвайте кръгла пила и шаблон за чапразене. (Фиг. 67)

Забележка: Вижте *Принадлежности на страница 456* за информацията какви са пилата и шаблонът за чапразене, които Husqvarna препоръчва за Вашата верига за моторен трион.

2. Поставете шаблона за чапразене правилно върху режещите зъби. Вижте доставените с шаблона за чапразене инструкции.
3. Движете пилата от вътрешната страна на режещите зъби навън. Намалете натиска при теглещ ход. (Фиг. 68)
4. Отнемете материал от едната страна на режещите зъби.
5. Обърнете продукта и отнемете материал от другата страна.
6. Уверете се, че режещите зъби са с еднаква дължина.

Обща информация за това, как да регулирате настройката за мащаб на дълбочина

Настройката за мащаб на дълбочина (С) намалява, когато заточвате режещия зъб (А). За да запазите максимална ефективност на рязане, трябва да свалите материал за изпиляване от мащаба на дълбочина (В), за да постигнете препоръчаната настройка за мащаб на дълбочината. Вижте *Технически данни на страница 454* за инструкции относно това, как се получава правилната настройка за мащаб на дълбочина за веригата за моторен трион.

(Фиг. 69)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Рискът за откат нараства, ако настройката на мащаба на дълбочината е твърде голяма!

Регулиране на настройката за мащаб на дълбочината

Преди да регулирате настройката за мащаб на дълбочина или да заточвате режещите зъби, вижте *Обща информация за заточването режещите зъби на страница 450* за инструкции. Препоръчваме Ви да регулирате настройката на мащаба на дълбочината при всяко трето заточване на режещите зъби.

Препоръчваме Ви да използвате нашия инструмент за измерване на дълбочина, за да получите правилната настройка на мащаба на дълбочина и ъгъла на ръба за мащаба на дълбочина.

(Фиг. 70)

1. Използвайте плоска пила и инструмент за измерване на дълбочина, за да регулирате настройката на мащаба на дълбочината. Използвайте само инструмент за измерване на дълбочина на Husqvarna, за да получите правилната настройка на мащаба на дълбочина и скосяването за мащаба на дълбочина.
2. Поставете инструмента за измерване на дълбочината върху веригата за моторен трион.

Забележка: Вижте опаковката на инструмента за измерване на дълбочина за повече информация за това, как да използвате инструмента.

3. Използвайте плоската пила, за да премахнете частта от мащаба на дълбочината, която се подава извън инструмента за измерване на дълбочината. (Фиг. 71)

За регулиране на обтягането на веригата за моторния трион



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Верига за моторен трион, която не е правилно обтегната, може да се откачи от направляващата шина и да причини сериозно нараняване или смърт.

При използването ѝ веригата за моторния трион се разтяга. Важно е редовно да се регулира натягането на веригата за моторния трион, за да се гарантира, че е подходящо. Преди работа с продукта проверете обтягането на веригата за моторния трион. Затегнете веригата за моторния трион възможно най-много, но трябва да е възможно нейното свободно завъртане на ръка.

Забележка: Всяка нова верига за моторен трион има период на разработване. През този период проверявайте обтягането по-често.

1. Завъртете фиксатора обратно на часовниковата стрелка, за да отключите регулатора на натягането на веригата. (Фиг. 72)

2. Завъртете регулатора за натягане на веригата по часовниковата стрелка, за да затегнете веригата за моторния трион. Обтегнете веригата за моторния трион възможно най-много. Тя трябва да прилегне към направляващата шина.
3. Уверете се, че можете да задвижите веригата за моторния трион с ръка без усилие и че тя не провисва от долната страна на направляващата шина. (Фиг. 73)
4. Завъртете фиксатора по часовниковата стрелка, за да заключите регулатора на натягането на веригата.

Смазване на режещото оборудване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Недостатъчно смазано режещото оборудване може да доведе до скъсване на веригата и до сериозни, дори смъртоносни травми.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте отработено масло!

Отработено масло е опасно за хората, продукта и за околната среда.

Верижно масло за триони

- Използвайте верижно масло за триони с добра адхезия към веригата за моторния трион. Верижното масло за триони трябва да запазва своя вискозитет при всякакви климатични условия, например при горещо лято или студена зима.
- Използвайте верижно масло Husqvarna за постигане на максимален експлоатационен живот на веригата на моторния трион и за намаляване до минимум на вредата върху околната среда. Ако верижното масло Husqvarna не е налично, използвайте стандартно верижно масло за триони.
- На места, в които не може да бъде набавено масло за смазване на вериги за моторен трион, използвайте масло на трансмисията EP 90.

Редовно проверявайте нивото на маслото в резервоара за масло, за да предотвратите увреждане на веригата за моторен трион и водещата шина.

(Фиг. 74)

Напълване на масло

Напълнете верижното масло за триони след 1 час работа или когато акумулаторната батерия се изтощи.

1. Отворете капачката на масления резервоар в горната част на главата на триона.
2. Налейте Husqvarna верижно масло за триони.

3. Поставете капачката на масления резервоар.

За да проверите смазването на веригата на триона

1. Включете продукта и го оставете да работи на 3/4 от скоростта. Насочете върха на водещата шина към светло оцветена повърхност, намираща се на около 20 cm (8 in).
2. След работа в продължение на 1 минута върху светлата повърхност се появява линия от масло.
3. Ако тази линия не се появи след изтичането на 1 минута, почистете канала на маслото във водещата шина. Почистете жлеба в края на водещата шина.
4. Включете продукта и го оставете да работи на 3/4 от скоростта. Насочете върха на шината към светло оцветена повърхност, намираща се на около 20 cm (8 in).
5. След работа в продължение на 1 минута върху светлата повърхност се появява линия от масло.
6. Ако тази линия не се появи след изтичането на 1 минута, свържете се с Вашия одобрен дистрибутор.

За проверка дали смазването не работи

1. Проверете дали каналът на маслото в шината не е запушен. Почистете при необходимост. (Фиг. 75)
2. Проверете дали каналът на маслото в корпуса на скоростната кутия е чист. Почистете при необходимост.
3. Проверете дали челното колело на шината се върти свободно. Ако смазочната система на веригата все още не работи, след като сте извършили горните проверки, трябва да се обърнете към сервиз. (Фиг. 76)

За проверка на направляващата шина

1. Уверете се, че маслените канали не са запушени. Почистете ги, ако е необходимо. (Фиг. 77)
2. Проверете има ли неравности по ръбовете на направляващата шина. Отстранете чепците с пила. (Фиг. 78)

3. Почистете канала в направляващата шина. (Фиг. 79)
4. Проверете дали е износен жлебът във направляващата шина. Сменете направляващата шина, ако е необходимо. (Фиг. 80)
5. Проверете дали върхът на направляващата шина е неравен или много износен. (Фиг. 81)
6. Уверете се, че челното верижно зъбно колело на шината се върти свободно и че отворът за смазване в същото не е запушен. Почистете го и го смажете, ако е необходимо. (Фиг. 82)
7. Обръщайте направляващата шина всеки ден, за да удължите експлоатационния ѝ живот. (Фиг. 83)

За почистване на продукта, батерията и зарядното устройство

1. Почиствайте продукта със сух парцал след употреба.
2. Почиствайте батерията и зарядното устройство със сух парцал. Дръжте водачите на батерията чисти.
3. Преди употреба се уверете, че клемите на батерията и зарядното устройство са чисти.
4. Почистете с четка около капачката на резервоара за масло.
5. Почистете с четка вътрешната повърхност на предпазния капак.

За проверка на батерията и зарядното устройство

1. Проверете батерията за повреди, като например пукнатини.
2. Проверете зарядното устройство за повреди, като например пукнатини.
3. Уверете се, че свързващият кабел на зарядното устройство не е повреден и напукан.

Отстраняване на проблеми

Клавишно поле

Проблем	Възможни неизправности	Възможно решение
Зеленият светодиод за активиране премигва	Ниско напрежение на акумулаторната батерия.	Заредете акумулаторната батерия.

Проблем	Възможни неизправности	Възможно решение
Предупредителният индикатор мига.	Претоварване.	Режещата приставка е блокирана. Спрете продукта. Отстранете акумулаторната батерия. Почистете режещата приставка от нежелани материали. Разхлабете веригата.
	Температурно отклонение.	Оставете продукта да се охлади.
	Захранващият спусък и стартерният бутон са натиснати едновременно.	Отпуснете захранващия спусък и натиснете стартерния бутон.
Продуктът не стартира.	Замърсявания в конекторите на акумулаторната батерия.	Почистете конекторите на акумулаторната батерия със сгъстен въздух или с мека четка.
Предупредителният индикатор свети.	Необходимо е извършването на сервизно обслужване за продукта.	Говорете с дистрибутора по сервизното обслужване.

Акумулаторна батерия

Проблем	Възможни неизправности	Възможно решение
Зеленият светодиод мига.	Ниско напрежение на акумулаторната батерия.	Заредете акумулаторната батерия.
Светодиодът за грешка мига.	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете акумулаторната батерия.
	Температурно отклонение.	Използвайте акумулаторната батерия при температури между -10°C (14°F) и 40°C (104°F).
	Свърхнапрежение.	Отстранете акумулаторната батерия от зарядното устройство.
Светодиодът за грешка светва.	Разликата в клетките е твърде голяма (1 V).	Говорете с дистрибутора по сервизното обслужване.

Зарядно устройство за акумулатора

Състояние	Възможни неизправности	Възможна процедура
Светодиодът за зареждане свети в червено.	Постоянна грешка в зарядното устройство за акумулаторни батерии.	Говорете с Вашия дилър.
Светодиодът за зареждане мига в зелено.	Температурно отклонение, акумулаторната батерия е твърде студена или твърде гореща за използване или зареждане.	Оставете акумулаторната батерия да изстине или я загрейте. Когато акумулаторната батерия е с правилната температура, тя може да се използва или зарежда отново. Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии при температури на околната среда между 5°C (41°F) и 40°C (104°F).

Състояние	Възможни неизправности	Възможна процедура
Светодиодът за зареждане мига в червено.	Неизправна акумулаторна батерия	Говорете с Вашия дилър.

Транспорт и съхранение

Транспорт и съхранение

- Доставените литиево-йонни батерии отговарят на изискванията на законодателството за опасни продукти.
- Специалното изискване на опаковката и етикетите за търговско транспортиране трябва да се спазва, включително от трети страни и следитори.
- Говорете с човек, преминал специално обучение за работа с опасни материали, преди да изпратите продукта. Спазвайте всички приложими национални наредби.
- Поставете тиксо върху откритите терминали, когато поставите батерията в опаковка. Поставете акумулатора плътно в опаковката, за да предотвратите движение.
- Извадете батерията при съхраняване или транспортиране.
- Поставете батерията и зарядното устройство в сухо пространство, в което няма влага и скреж.
- Не съхранявайте акумулатора на места, където може да се натрупа статично електричество. Не съхранявайте акумулатора в метална кутия.
- Поставете акумулаторната батерия за съхранение при температура между 5°C/41°F и 25°C/77°F и далеч от пряка слънчева светлина.
- Поставете зарядното устройство за съхранение при температура между 5°C/41°F и 45°C/113°F и далеч от пряка слънчева светлина.
- Използвайте зарядното устройство само когато околната температура е между 5°C/41°F и 40°C/104°F.
- Заредете батерията между 30% и 50%, преди да я оставите за съхранение за продължително време.

- Съхранявайте зарядното устройство в затворено и сухо пространство.
- При съхранение дръжте акумулатора и зарядното устройство отделно. Не позволявайте на деца или други неодобриени лица да имат контакт с оборудването. Дръжте оборудването в пространство, което можете да заключвате.
- Почистете продукта и извършете пълно обслужване, преди да го съхранявате продължително време.
- Използвайте защитата при транспортиране на продукта, за да предотвратите наранявания или повреди на продукта по време на транспортиране и съхранение.
- Закрепете продукта безопасно при транспортиране.

Изхвърляне на батерията, зарядното устройство и продукта

Символът по-долу означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го в пункт за рециклиране за електрическо и електронно оборудване. Това помага да се предотврати увреждане на околната среда или на хора.

Говорете с местните власти, услугите за битови отпадъци и Вашия дилър за повече информация.

(Фиг. 20)

Забележка: Символът е на продукта или на опаковката на продукта.

Технически данни

Технически характеристики

	120ITK4-P
Двигател	
Тип	PM DC 36 V
Скорост на веригата, m/sec	10

120TK4-P	
Характеристики	
Нискоенергиен режим	savE
Резервоар за масло	
Капацитет, l/cm ³	0,07/70
Тегло	
Без акумулаторна батерия, kg/lb	4,1/9,1
Шумови емисии ⁶⁴	
Ниво на звуковата мощност, измерена в dB(A)	93,79
Ниво на звуковата мощност, гарантирано L _{WA} dB(A)	97
Нива на шума ⁶⁵	
Еквивалентни нива на звуковото налягане на нивото на ухото на оператора, dB(A)	80,6
Нива на вибрациите ⁶⁶	
Нива на вибрациите при ръкохватките, измерени съгласно ISO 22867, m/s²	
Сгънати, предна ръкохватка/задна ръкохватка	0,793/0,676
Разгънати, предна ръкохватка/задна ръкохватка	1,475/0,773

Одобрени акумулаторни батерии

Акумулаторна батерия	BLi10	40-B70
Тип	Литиевойонен	Литиевойонен
Капацитет на акумулаторната батерия, Ah	Направете справка с лепенката с номинални стойности на акумулаторната батерия	Направете справка с лепенката с номинални стойности на акумулаторната батерия
Номинално напрежение, V	36	36
Тегло, kg	0,7	0,8

⁶⁴ Емисии на шума в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Разликата между гарантираното и измереното ниво на шума е в това, че гарантираното ниво на шума включва също и дисперсията в резултата от измерването, както и вариациите между различните продукти от един и същи модел според Директива 2000/14/ЕО.

⁶⁵ Еквивалентното ниво на звуковото налягане според ISO 22868 се изчислява като претеглена по време сума на енергията за различни нива на звуковото налягане при различни условия на работа. Типичната статистическа дисперсия за еквивалентно ниво на звуковото налягане е стандартно отклонение от 3 dB (A).

⁶⁶ Отчетените данни за еквивалентното ниво на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1,5 m/s².

Одобрени зарядни устройства

Зарядно устройство за акумулаторна батерия	QC 80	40-C80
Входно напрежение, V	100 – 240	100 – 240
Честота, Hz	50 – 60	50 – 60
Мощност, W	80	72

Принадлежности

Комбинации на направляваща шина и верига за моторен трион

Следните комбинации са утвърдени от СЕ.

Водеща шина			Верига за моторен трион	
Дължина, инч	Стъпка, инч	Калибровка, mm	Тип	Дължина, брой на задвижващите звена
10	1/4"	1,3	Husqvarna H00	58

Заточване на веригата на триона и шаблона за чапразене

Използвайте препоръчания шаблон за чапразене, за да получите правилните ъгли на заточване.

Препоръчваме Ви винаги да използвате препоръчания шаблон за чапразене, за да възстановите остротата на веригата на триона.

Ако не знаете каква верига на триона имате на продукта, говорете с Вашия сервизен дилър.

(Фиг. 84)	(Фиг. 85)	(Фиг. 86) (Фиг. 87)	(Фиг. 88)	(Фиг. 89)	(Фиг. 90)	(Фиг. 91)	(Фиг. 92)
	mm/in				mm/in		
00	4,0/5/32	85°	30°	0°	0,65/0,025	5056981-03	5796536-01



Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Акумулаторен телескопичен трион на прът
Марка	Husqvarna
Тип/модел	120iTK4-P
Идентификация	Сериен номер, датиращ от 2022 и след това

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Регламент	Описание
2006/42/EO	"относно машините"
2014/30/EC	"относно електромагнитната съвместимост"
2000/14/EO	"относно шума извън сградите"
2011/65/EC	"ограничение за използване на определени опасни вещества"

Приложени са следните стандарти:

EN 62841-1:2015, EN ISO 11680-1:2011, EN ISO
12100:2010, EN 55014-1:2017+A11, EN 55014-2:2015,
EN IEC 63000:2018.

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse
2, D-90431 Nuernberg, Германия, 0197, извърши
доброволно изпитване на типа съгласно EO в
съответствие с член 12, точка 3b, на Директивата
относно машините (2006/42/EO).

Сертификатът за изпитването на типа съгласно EO е
с номер:

BM 50491650 0001

Huskvarna 2022-05-13

Claes Losdal, Мениджър по развойна дейност,
Husqvarna AB

Отговорен за техническата документация

